

## EVROPSKÁ KONTAKTNÍ SKUPINA



**výroční zpráva**



Milé kolegyně a kolegové, příznivci a příznivkyně EKS,

pomalou přichází čas na oslavu kulatého výročí naší organizace. Za rok to bude právě deset let od chvíle, kdy byla EKS založena. Ačkoli se ty podstatné věci v EKS nemění – přišel v letošním předjubilejním roce čas na změnu. Stávající kancelář v Žitné ulici byla našemu stále rostoucímu týmu velmi těsná, a proto jsme se na podzim přestěhovali do nových prostor v Praze Dejvicích. Zde máme nejen větší kancelář, ale i učebnu, která je denně k dispozici našim klientům a klientkám. Kromě adresy jsme změnili i logo organizace, které je svěží, dynamické a vystihuje větší tematickou otevřenost EKS. Spolu s logem jsme také zkrátili název organizace, ze kterého vypadl dovětek „ České republice“. Tento zkrácený název lépe odpovídá charakteru našich aktivit. EKS byla od svého založení a nadále i je evropsky orientovaná organizace. Řada našich partnerů a partnerek, spolupracovníků a spolupracovnic sídlí v některé ze zemí EU i mimo ni, inspirace z ciziny je pro naše aktivity velmi důležitá a naši klienti a klientky jsou do velké míry lidé, kteří se narodili mimo Českou republiku.

Stěžejní činností EKS v tomto roce - tak jako v tom loňském – byly vzdělávací kurzy pro migrantky a migranty. Otevřené nízkoprahové kurzy byly určeny především těm, kteří jsou bez práce, pracují přes agenturu, v klientském systému nebo na živnostenský list. V kurzech se dozvěděli se, jak má vypadat řádná pracovní smlouva, jak se liší zaměstnání od podnikání, jaké mají zaměstnanci práva a povinnosti a jak si hledat práci. Jen v Plzni bylo v rámci kurzů proškoleny 200 osob.

Další kurzy, které EKS připravuje, jsou zaměřeny na migranty a migrantky s vyšší kvalifikací, kteří nemají stabilní zaměstnání a často pracují na pozicích, které neodpovídají jejich zkušenostem, kompetencím a kvalifikaci. Jsou plánovány pro menší, uzavřenou skupiny a pomohou účastníkům a účastnicím získat ztracenou sebedůvěru, uvědomit si a rozvinout své dovednosti a kompetence, připravit se na výběrové řízení na kvalifikované pozice odpovídající jejich předchozí praxi a poté takovouto práci také získat.

Aby byla integrace efektivní, musí jít vždy o oboustranný proces. Nejenže se nově příchozí adaptují na život v České republice, ale i česká majorita se učí žít vedle lidí, kteří pocházejí z nejrůznějších zemí světa. EKS v letošním roce zorganizovala řadu multikulturních aktivit jak v Plzni, tak i v menších městech Středočeského kraje, kde žije početná komunita migrantů a migrantek. Tyto akce přiblížily jejich obyvatelům kulturu, tradice, obyčejy ale i jídlo cizinců, kteří v těchto městech žijí a otevřely prostor pro diskusi mezi nově příchozími a starousedlíky o tom, jak by měla vypadat integrační politika v jejich městě a jak si představují soužití různých komunit.

Eva Kavková, ředitelka EKS se spolu s Alexandrou Jachanovou Doleželovou, předsedkyní České ženské lobby účastnila v říjnu 2010 zasedání Výboru pro odstranění všech forem diskriminace žen (CEDAW) při OSN. Na tomto zasedání informovala česká vládní delegace OSN, nakolik pokročila ve svých závazcích a zasazuje se o to, aby české ženy neměly stejná práva a příležitosti pouze na papíře. EKS, která se v rámci České ženské lobby podílela na vypracování Stínové zprávy pro OSN, pak diskutovala s členkami a členy Výboru CEDAW, nakolik jsou tato opatření opravdu účinná v praxi a co by měla vláda udělat pro to, aby byla diskriminace žen v České republice opravdu odstraněna

Přejeme Vám příjemné a inspirativní čtení.

Eva Kavková  
předsedkyně EKS

Ivana Šindlerová  
místopředsedkyně EKS

## O nás

Evropská kontaktní skupina je nezisková organizace, která prosazuje rovné příležitosti mezi muži a ženami, bojuje proti rasismu a diskriminaci cizinek a cizinců a snaží se změnit genderové stereotypy a předsudky v ČR i v Evropě.

## Co děláme

Našimi prioritními tématy jsou:

trh práce - diskriminace na trhu práce, práce z domova, znovu uplatnění a návrat do zaměstnání po mateřské a rodičovské dovolené, podpora podnikání a samostatných výdělečných aktivit  
integrace migrantů a migrantek – jejich postavení ve společnosti, překážky, kterým čelí při začleňování do většinové společnosti, odlišné modely integrace, komunitní rozvoj, podpora svépomocných aktivit  
rovné příležitosti mezi muži a ženami - osvěta, vzdělávání, publikace a kampaně

## Aktivity:

### Vzdělávání

EKS nabízí různé typy kurzů, které jsou určeny především migrantům a migrantkám, ale i dalším osobám, které jsou znevýhodněné na trhu práce (dlouhodobě nezaměstnaní, migranti/ky, ženy po mateřské a rodičovské dovolené, lidé pracující z domova, aj.). Kurzy jsou buď nízkoprahové, otevřené všem příchozím, nebo dlouhodobé, pro menší skupinu účastníků.

Naše vzdělávání je také určeno také poskytovatelům/kám sociálních služeb, úředníkům a úřednicím a zaměstnancům a zaměstnankyním ve státní správě a samosprávě – tedy všem, kteří při své každodenní práci přicházejí do kontaktů s migranty a migrantkami.

### Další aktivity

Informační a osvětové kampaně – snažíme se přinášet informace o netradičních a málo známých tématech, propagovat rovné příležitosti a ovlivňovat veřejné mínění i média. Dáváme prostor a slovo diskriminovaným skupinám, přibližujeme veřejnosti život migrantů a migrantek v ČR. Vydáváme tematické publikace.

Výzkumy a analýzy - realizujeme kvalitativní sociologické sondy v různých oblastech. Užíváme přitom metodu akčního výzkumu CARM (Community Action Research Methods, tj. Metody pro komunitní akční výzkum). Jeho cílem je kromě sběru dat především snaha o posílení respondentů/ek, reflexe jejich potřeb a návaznost dalších aktivit na výsledky výzkumu včetně zapojení samotných respondentů/ek.

## Struktura organizace

Evropská kontaktní skupina je občanské sdružení, registrované při Ministerstvu vnitra dne 7. 8. 2002.

Nejvyšším orgánem sdružení je Valná hromada, která je složena ze všech členů sdružení. Má rozhodující slovo při schvalování programu a rozpočtu, přijímá nové členy a volí výbor, který je výkonným orgánem sdružení. Výbor se skládá z předsedkyně, místopředsedkyně a dvou členek bez portfeje. Valná hromada zároveň volí dvoučlennou Revizní komisi, která je hlavním kontrolním orgánem sdružení.

Předsedkyní výboru je Mgr. Eva Kavková a místopředsedkyní Mgr. Ivana Šindlerová. K 31. 12. 2010 měla EKS 15 členů a členek.

Sdružení mělo k 31. 12. 2010 osm zaměstnankyň na plný úvazek a 4 na částečné úvazky.

Sídlo organizace:

Dejvická 28, Praha 6, 160 00

## **Projekty**

### **Šance – práce – integrace!**

#### **Cíl:**

Projekt byl zaměřen na vzdělávání migrantů a migrantek v pracovně – právní oblasti. Cílové skupině cizinců a cizinek z Plzeňského kraje byly nabídnuty otevřené nízkoprahové kurzy, ve kterých se dozvěděli, jak si hledat práci, jak uspět u přijímacího pohovoru, jak má vypadat pracovní smlouva, jaký je rozdíl mezi zaměstnáním a podnikáním a jak funguje zdravotní a sociální pojištění v České republice. Díky informacím, získaným v kurzech získali účastníci a účastnice orientaci v pracovně-právní legislativě, zlepšili si znalost češtiny a rozvinuli dovednosti vedoucí k větší samostatnosti.

#### **Aktivity:**

V roce 2010 byly v projektu realizovány 3 cykly nízkoprahových kurzů, které kombinovaly obsahovou a jazykovou výuku. Tematicky se zaměřovaly na zaměstnání, podnikání a s tím související povinnosti, jako např. zdravotní a sociální pojištění, ale i rekvalifikace, hledání zaměstnání či psaní životopisu. Předávané informace se dotýkaly jak roviny legislativní, tak praktické – účastníci si zkoušeli vyplnit daňové přiznání, napsat životopis nebo absolvovali zkušební přijímací pohovor. Kurzy byly organizovány tak, aby byly všem přístupné. Kromě nízkoprahovosti byly časy lekcí uzpůsobeny možnostem a kapacitám migrantů a také bylo zajištěno hlídání dětí. Díky tomu měly kurzy vysokou návštěvnost – celkem bylo proškoleno téměř 200 osob.

Materiály a cvičení z kurzů byly zpracovány do učebnice určené všem migrantům a migrantkám, kteří chtějí pracovat v České republice. Je určena pro samostudium a vyjde v příštím roce.

Vedle pravidelných lekcí v projektu proběhly také semináře zaměřené na specifická témata pro migranty s odborníky z praxe (například téma sociální podnikání či zkouška z českého jazyka). Dále se uskutečnily také diskusní semináře a kulaté stoly se zástupci státní správy a samosprávy za účasti samotných migrantů. Cílem bylo zprostředkovat dialog mezi všemi důležitými aktéry v oblasti integrace na lokální i státní úrovni a najít řešení identifikovaných nedostatků zejména v souvislosti s participací migrantů na trhu práce.

#### **Délka trvání projektu:**

Květen 2009 – duben 2011

#### **Koordinátor/ka:**

Helena Košťálová a Džumagul Čotkarajeva

#### **Projekt podpořili:**

Projekt byl financován z Evropského sociálního fondu prostřednictvím Operačního programu Lidské zdroje a zaměstnanost a ze státního rozpočtu ČR.

## **V práci otevřeno**

### **Cíl projektu:**

Cílem projektu je pomoci kvalifikovaným migrantům a migrantkám, kteří pracují na špatně placených, nekvalifikovaných a nejistých pracích, často na hranici zákona, uplatnit své zkušenosti a potenciál a nalézt kvalifikované zaměstnání.

### **Aktivity:**

projekt byl zahájen na podzim roku 2010. V první fázi jsme se soustředili především na nábor účastníků a účastnic (samotné kurzy začínají v lednu 2011). Ti musí projít vstupním pohovorem a jednoduchým jazykovým testem a na základě toho budou vybráni k účasti na vzdělávání. Školení bude uzavřené pro skupinu 12 osob, která se bude pravidelně setkávat a společně projde tréninkovým výběrovým řízením. Cyklus školení se v průběhu projektu třikrát zopakuje.

Kurzy jsou zaměřené na migranty a migrantky, kteří získali kvalifikaci, ale z různých důvodů ji nemohou v České republice uplatnit a pracují zde v méně odborných pracovních pozicích. Projekt by jim měl pomoci zejména v oblasti rozvoje osobních kompetencí, důkladnou přípravou na komplexní výběrové řízení a také rozvojem schopnosti komunikovat v českém jazyce.

### **Délka trvání projektu:**

Září 2010 – srpen 2012

### **Koordinátor/ka:**

Marianka Macková, Markéta Šejvlová

### **Projekt podpořili:**

Projekt V práci otevřeno je podpoře z Operačního programu Praha Adaptabilita.

## **Poznááme svou novou zemi**

### **Cíl:**

Projekt usiloval o hlubší začlenění migrantů a migrantek do české společnosti. Nedostatečná informovanost české majority o životě cizinců/nek a chybějící orientace a základní znalost o fungování hostitelské země u migrantů/tek je jednou z překážek integrace, staví cizince/ky do nerovného postavení ve společnosti a vede k diskriminačnímu jednání. Proto se projektové aktivity zaměřily jak na vzdělávání migrantů, posílení jejich samostatnosti a orientace ve společnosti, tak i na osvětové určené široké veřejnosti.

### **Aktivity:**

V návaznosti na vzdělávací kurzy pro migranty realizované v roce 2009 lektorský tým v tomto roce připravoval nový informační materiál určený jak pro samotné migranty, tak zástupce institucí a organizací, kterých se problematika integrace cizinců dotýká.

Publikace Jeden rok v nové zemi je učebnicí vhodnou k samostudiu, ale je možné ji využít také jako výukový materiál, proto byla distribuována spolu s metodickým manuálem, který společně s učebnicí slouží neziskovým organizacím i institucím státní správy jako nástroj ke zkvalitnění služeb pro cizince.

Učebnice čtivou formou představuje témata probíraná v kurzech, která jsou podstatná pro život v nové zemi. Prostřednictvím fiktivního deníku s příběhy rodiny migrantů se čtenáři dozvídají informace z oblasti trhu práce, české kultury či historie, ale také praktické tipy a rady pro každodenní život v České republice (společenské chování, tipy na výlety, komunikace v češtině apod.). Kniha obsahuje také cvičení, ukázky formulářů a užitečné kontakty.

### **Délka trvání projektu:**

červenec 2008 – červen 2010

### **Koordinátor/ka:**

Sabe Amthor-Soe a Barbora Benešová

### **Projekt podpořili:**

Tento projekt byl podpořen grantem z Islandu, Lichtenštejnska a Norska v rámci finančního mechanismu EHP a Norského finančního mechanismu prostřednictvím Nadace rozvoje občanské společnosti a Ministerstvo práce a sociálních věcí.

## **EIF - žijeme spolu v jednom městě**

### **Cíl projektu**

Projektem jsme se snažili ukázat obyvatelům a obyvatelkám středočeského kraje, že i v jejich městech žijí zajímaví cizinci a cizinky. Chtěli jsme české veřejnosti zprostředkovat jiný pohled na bezejmenné cizince, které potkávají na ulicích a vlastně o nich nic moc nevědí.

Jací cizinci a cizinky žijí ve středočeských městech? Co tito lidé jí, co si zpívají, jaké jsou jejich národní oděvy a tance? Odpovědi na tyto otázky jsme se snažili zprostředkovat cestou kulturních podvečerů.

### **Aktivita:**

V osmi středočeských městech proběhlo osm kulturních podvečerů, jejichž smyslem bylo zprostředkovat setkání české veřejnosti a cizinců a cizinek. Kulturní podvečer proběhl v Poděbradech, v Lysé nad Labem, Mělníku, Berouně, Benešově, Českém Brodě, Kralupech nad Vltavou, Brandýse nad Labem. Akce se konaly ve spolupráci s městy, která nám vždy poskytla prostor, kde se kulturní podvečer konal a možnost akci propagovat. V některých případech se zastupitelé a zastupitelky podvečera sami účastnili a aktivně vstupovali do diskuzí.

Program jednotlivých večerů se tak mírně měnil v závislosti na prostoru, kde se setkání odehrávalo. Zajímavou atmosféru mělo jedinečné setkání v Českém Brodě, kde se kulturní podvečer odehrál v podzemí a kde velice přátelský atmosféru vytvořili lidé, kteří se aktivně zapojili do workshopových aktivit. Ty měly za cíl nejen informovat, ale zároveň svou provokativní rétorikou vzbudit diskusi na velice ožehavé téma, jakým je integrace cizinců a cizinek do české společnosti. Jaké místo u nás cizinci a cizinky vlastně mají? Co si o jejich postavení a možnostech veřejnost myslí? Opravdu nám cizinci berou práci? Je u nás cizinec vítaný? Takové a podobně kontroverzní otázky během řízené diskuse ze strany moderátorek zaznívaly a přítomní diskutovali. Technika to byla opravdu ožehavá, ale až na jedno město, měla u publika úspěch a lidé původem z České republiky nebo z druhého konce světa se vzájemně dozvídali, co je jejich každodenní realitou.

Podvečer vždy doplnila hudba, tanec a jídlo z různých koutů světa.

### **Délka trvání projektu:**

Leden 2010 – červen 2010

### **Koordinátor/ka:**

Andrea Krchová

### **Projekt podpořili:**

Tento projekt byl podpořen Evropským integračním fondem.

## **Platforma migrantek v České republice**

### **Cíl:**

Smyslem aktivit platformy migrantek je otevřít dialog mezi migrantkami a českou veřejností. Platforma migrantek má rovněž své místo v Evropské síti žen migrantek, která organizuje 14 nevládních organizací, které se zabývají tématy spojenými s ženami migrantkami.

V České republice jsme na začátku a naším hlavním cílem je podpořit ženy migrantky, které chtějí o svých problémech mluvit a řešit je a to nejen samy, ale společně tak, aby byly slyšeny na místech, kde by jednotlivě neobstály.

### **Aktivity:**

Vzdělávací a tréninkové semináře jsou jednou z hlavních aktivit, které vedou k posílení a emancipaci migrantek. Některé ženy se chystají založit organizaci, která by dále pomáhala řešit témata migrantů, proto jsme pro ně v roce 2010 zorganizovali školení na témata:

- 1/ založení NNO I. a II.
- 2/ vedení financí v organizaci
- 3/ fundraising v neziskovém sektoru.

Kromě školení jsme vznikajícím organizacím poskytovali podporu formou supervizí.

Další důležitou aktivitou je síťování a dialog s úřady a politiky a političkami, kteří ovlivňují každodenní život migrantek. V roce 2010 jsme uspořádali workshopové setkání s političkami s názvem **Migrantky – politické téma**. Političky měly možnost setkat se s migrantkami v rolích lektorek, ty se s nimi podělily o své zkušenosti a účastnice si zkusily některé životní situace řešit.

### **Délka trvání projektu:**

průběžná aktivita, je to jeden z pilířů EKS

### **Koordinátor/ka:**

Sabe Amthor-Soe, Helena Košťálová, Andrea Krchová

### **Projekt podpořili:**

V roce 2010 podpořila aktivity Platformy migrantek nadace Friedricha Eberta v Praze



## **Networking Migrant Women**

### **Cíl:**

Projekt vzešel z partnerství tří členských organizací Evropské sítě migrantek (ENoMW), která je platformou neziskových organizací z Evropy, které reprezentují společné potřeby a zájmy migrantek žijících v zemích Evropské unie. Jsou to organizace z České republiky (Evropská kontaktní skupina – EKS), z Německa (Maisha) a z Irska (AkiDwa). Jeho cílem je podpořit vzájemné setkávání migrantek z těchto tří zemí.

### **Aktivita:**

Hlavní aktivitou projektu jsou partnerské výměny v jednotlivých zemích. První setkání se uskuteční v Praze, druhé ve Frankfurtu a třetí Dublinu a plánovaná jsou na rok 2011.

Setkání budou mít formu otevřených workshopů. Zúčastní se jich jak partnerské organizace, jejich zaměstnankyně, tak i klientky, dobrovolnice a cílová skupina, se kterou jednotlivé organizace pracují. Jejich cílem bude výměna know-how, zkušeností a praktických příkladů a nástrojů na úspěšnou a efektivní integraci migrantek. Důležitou součástí bude také podpora a zapojení samotných migrantek, jak v roli organizátorek, tak i klientek a účastnic. Vzájemné setkání podpoří jejich samostatnost, sebedůvěru, komunikační dovednosti a napomůže jim začlenit se do již existujících či nově vytvořených sítí.

### **Délka trvání projektu:**

srpen 2010 – červenec 2012

### **Koordinátorka projektu:**

Sabe Amthor Soe

### **Projekt podpořili:**

Projekt *Networking Migrant Women* byl podpořen v rámci Programu celoživotního učení – projekty partnerství **Grundtvig** podpořeném Národní agenturou pro evropské vzdělávací programy.

## **Poznejme se navzájem**

### **Cíl:**

Cílem projektu bylo přispět k plnohodnotné integraci migrantů a migrantek žijících na území města Plzně. Předpokladem úspěšné integrace je dostatečná vzájemná informovanost a komunikace, aktivní přístup a zapojení do života města a místní komunity. Proto jsme v projektu vytvořili prostor pro dialog mezi různými komunitami a také podpořili jak vzdělávání migrantů, tak osvětové aktivity určené české veřejnosti.

### **Aktivity:**

V rámci projektu vyšla v tištěné podobě kniha Deník migranta, deník migrantky. Představení knihy proběhlo na festivalu „Svět začíná v Plzni“ na plzeňském náměstí v září 2010 a ve stejný den byla kniha oficiálně „pokřtěna“ na kulturním večeru v kavárně Jabloň. Večera se zúčastnili jak migranti/ky, tak zástupci české majority z Plzně. Do programu se zapojili samotní cizinci/ky, kdy četli úryvky z deníků (jeden z předčítajících byl zároveň autorem jednoho deníku z publikace). Dále vystoupila středoasijská hudební skupina Jagalmay, migranti/ky z Plzně připravili pro hosty večera občerstvení z jejich národních kuchyní a v prostorách kavárny byla k vidění výstava EKS fotografických portrétů žen migrantek. Na čtení deníků navázala diskuse, která mezi hosty neformálně probíhala po celý večer.

Projekt se rovněž zaměřil na zvyšování informovanosti migrantů. Proběhly dva interaktivní workshopy na témata „Společenský a institucionální systém ČR“ a „Česká kultura“. Ze strany přichozích je zájem o tato socio-kulturní témata velký, pomáhá jim porozumět životu Čechů a Češek, orientovat se v nové zemi, dokázat pochopit různé kulturní rozdíly, zvyky i historický kontext, a tak předcházet nedorozumění či konfliktům ve vztazích s původními obyvateli země.

### **Délka trvání projektu:**

Rok 2010

### **Koordinátorka:**

Helena Košťálová

### **Projekt podpořili:**

Tento projekt byl podpořen Odborem sociálních služeb Magistrátu města Plzeň.

## **Profesionalitou k udržitelnosti**

### **Cíl:**

Projekt je zaměřen na rozvoj kapacit a profesionalizaci EKS s cílem zajistit různorodé zdroje příjmu, profesionalizovat finanční řízení a především rozvinout výdělečné a samofinancovatelné aktivity organizace tak, aby byla zajištěna její stabilita a dlouhodobá udržitelnost.

### **Aktivity:**

Byla vytvořena strategie částečného samofinancování organizace prostřednictvím komerčních služeb. Ty se soustředí především na školicí aktivity v oblasti rovných příležitostí a integrace cizinců. Cílovou skupinou jsou jednak poskytovatelé sociálních služeb ze státního i neziskového sektoru, kterým jsou cíleny kurzy zaměřené na genderově a kulturně senzitivní metody práce s migranty/kami. Jsou to rovněž i samotní migranti a migrantky, kterým je určena nabídka otevřených socio-kulturních kurzů. Třetí cílovou skupinou je široká veřejnost, které jsou určeny vzdělávací a kulturní aktivity zaměřené na integraci migrantů/tek v české společnosti.

V průběhu roku byla vypracována nabídka školení pro všechny cílové skupiny a metodika. Lektorský tým začal intenzivně školit, tak aby vyzkoušel v praxi inovované metodické postupy.

V rámci projektu byl rovněž aktualizován strategický a fundraisingový plán a také plán rozvoje lidských zdrojů. Fundraisingový plán se zaměřil na vícezdrojové financování organizace a v rámci rozvoje lidských zdrojů byla realizována školení pro projektový tým zaměřená na zefektivnění řízení organizace a rozvoj lektorských dovedností.

### **Délka trvání projektu:**

Července 2009 – červen 2010

### **Koordinátor/ka projektu:**

Kateřina Machovcová a Eva Kavková

### **Projekt podpořili:**

Slovak-Czech Women's Fund

## **Vzdělávání EKS**

### **Cíl:**

Projekt je zaměřen na rozvoj a profesionalizaci lektorského týmu EKS prostřednictvím dalšího profesního vzdělávání v oblasti výchovy a vzdělávání dospělých s přihlédnutím na specifickou práci s marginalizovanými cílovými skupinami.

### **Aktivity:**

Po zahájení projektu byla provedena důkladná analýza vzdělávacích potřeb lektorského týmu a sestaven kompetenční model lektora/ky EKS.

V období od července do prosince 2010 byl na základě analýzy vzdělávacích potřeb připraven rámcový plán rozvoje lektorského týmu a pilotní systém dalšího vzdělávání EKS. Na přípravě systému dalšího vzdělávání se podílel interní tým EKS s podporou externí vzdělávací organizace.

Všechny členky lektorského týmu zahájily práci na vytvoření osobního portfolia, které poslouží jako jeden z podkladů k sestavení plánu individuálního rozvoje.

### **Délka trvání projektu:**

Červenec 2010 – únor 2012

### **Koordinátor/ka projektu:**

Helena Košťálová

### **Projekt podpořili:**

Evropský sociální fond prostřednictvím Operačního programu Praha Adaptabilita

## Další aktivity

### **CEDAW – Výbor pro odstranění všech forem diskriminace žen**

V roce 2010 předložila Česká republika na půdě OSN v Ženevě zprávu o tom, jak naplňuje své závazky vyplývající z Úmluvy pro odstranění všech forem diskriminace žen (CEDAW). Úmluva se vztahuje se k ochraně ženských práv a zavazuje Českou republiku začlenit principy rovnosti mužů a žen do české ústavy a související národní legislativy a v praxi tuto rovnost naplňovat.

Česká ženská lobby, jejíž je EKS členskou organizací, připravila ve spolupráci s Ligou lidských práv a La Stradou alternativní zprávu o plnění Úmluvy. Eva Kavková a předsedkyně ČŽL Alexandra Jachanová Doleželová pak Výboru CEDAW osobně představily prohlášení, které z alternativní zprávy vychází. Největší slabiny vidí ČŽL v nedostatečném zastoupení žen v politice, diskriminaci (často i vícečetné) na trhu práce, nedostatečném institucionálním zabezpečení politiky rovnosti a nerovném přístupu migrantek k veřejné lékařské péči.

Na základě několikahodinové diskuze s členy a členkami Výboru a následné interpelaci české vládní delegace pak CEDAW zveřejnil konkrétní doporučení pro českou vládu, jak má napravit závažná porušování ženských práv či situaci, kdy tato práva existují pouze na papíře.

### **Týden akcí České ženské lobby ke 100. výročí Mezinárodního dne žen**

Letošní rok uplynulo právě 100 let od doby, kdy se poprvé konal Mezinárodní den žen na celosvětovou podporu ženských práv. Česká ženská lobby uspořádala **Týden akcí ke 100. výročí Mezinárodního dne žen**, kterým chtěla tím připomenout odkaz a historii tohoto dne a také jeho přetrvávající význam v současnosti. Zároveň chtěla upozornit na aktuální problémy a témata, kterými se jednotlivé organizace v ní sdružené věnují.

V rámci Týdne akcí se uskutečnilo **diskusní setkání neziskových organizací a odborné veřejnosti** v Evropském domě. To reflektovalo působení neziskového sektoru v oblasti genderové problematiky, jaké palčivé problémy vnímá v otázce postavení mužů a žen a jaké vidí řešení. Zástupkyně České ženské lobby také předaly premiérovi Janu Fischerovi **Otevřený dopis při příležitosti 100. výročí mezinárodního boje za rovnoprávnost žen**, kde apelovaly, aby česká vláda věnovala vyšší pozornost řešení otázek (ne)rovnosti žen a mužů v české společnosti, a upozornily na konkrétní problematické oblasti.

Dalšími aktivitami, realizovanými v rámci Týdne akcí byl minifestival sociálních spotů Muži, ženy, společnost a my v 21. století, literární čtení Kniha Vašeho srdce a divadelní představení Mocad(r)ámy slovenského spolku Bábkové divadlo na Rázcestí.

ČŽL spolu se sdružením Berkat rovněž uspořádala **finanční sbírku Ženská solidarita přes hranice** na projekt Praktický rodinný institut Eva – PRIE v Grozném v Čečensku. Projekt se věnuje kontinuálnímu vzdělávání žen v poválečné společnosti.

### **Vzdělávání a poradenství pro cizince v plzeňském kraji**

Vzdělávací kurzy EKS se v letošním roce neomezily pouze na vlastní projekty. Nadále jsme pokračovali ve spolupráci s Magistrátem města Plzně, pod jehož záštitou jsme realizovali dva sociokulturní semináře pro migranty a migrantky. Další dvě školení proběhla ve spolupráci s Centrem pro integraci cizinců, které spravuje Správa uprchlických zařízení Ministerstva vnitra. Zaměřila se na zdravotní pojištění a podnikání, tedy témata, která migranti v plzeňském kraji řeší nejčastěji. Lektorky EKS vysvětlovaly účastníkům, jaký je rozdíl mezi veřejným a komerčním zdravotním pojištěním, jak si zařídit porod a pojištění pro novorozené dítě a jaké úkony hradí pojišťovna. Radily také zájemcům o podnikání, jak si mají vyřídit živnostenské oprávnění, jaké povinnosti má podnikatel a kdy a jak se vyplňuje daňové přiznání.

### **CABLE – Vzdělávací projekt pro komunitní pracovníky**

CABLE je projekt zaměřený na trénink a výměnu zkušeností v oblasti komunitního rozvoje a vzdělávání v 8 partnerských organizacích z Finska, Švédska, Nizozemska, Německa, Velké Británie, České

republiky, Rumunska a Lotyšska. Školení a výměnné pobyty jsou realizovány již od roku 2006, mimo jiné například v Manchesteru, Southamptonu, Rotterdamu, Haagu, Göteborgu, Lijepaji a Rokycanech. Zkušenosti, příklady dobré praxe a zajímavé podněty, které byly v průběhu projektu nashromážděny, začal v letošním roce mezinárodní realizační tým zpracovávat do příručky pro komunitní pracovníky, lektory a trenéry, kteří působí v znevýhodněných lokalitách či migrantských a etnických komunitách. Publikace vyjde v roce 2012 a EKS se rovněž podílí na její přípravě.

### **Mezinárodní výměna zkušeností v otázkách podpory práv žen**

V červnu EKS uspořádala workshop pro zástupkyně *Women's Committee for Protection of Human Rights* z Kosova. Jejich studijní cestu v ČR organizovala Otevřená společnost, o.p.s. a jejím cílem byl přenos zkušeností v prosazování systematických změn z pohledu zástupkyň NNO působících v ČR v oblasti rovných příležitostí žen a mužů. Zástupkyně EKS informovaly o postavení žen migrantek v ČR a spolu s účastnicemi workshopu diskutovaly nad možnostmi a překážkami v prosazování změn v oblasti migrační a integrační politiky.

### **EKS na veletrhu neziskových organizací**

V dubnu 2010 zástupkyně EKS prezentovaly aktivity a výstupy organizace na 11. ročníku veletrhu neziskových organizací „NGO Market“ v prostorách Národní technické knihovny, kterou každoročně pořádá Nadace Forum 2000. Neziskové organizace zde mají příležitost představit své služby a projekty, poznat práci druhých, inspirovat se a také navázat spolupráci. Spolu s EKS se veletrhu zúčastnilo více než 150 dalších neziskových organizací z ČR i zahraničí.

## **Seznam publikací za rok 2010**

### **Deník migranta, deník migrantky**

Náklad: 500 výtisků

### **Jeden rok v nové zemi**

Náklad: 1000 výtisků

### **Ženy a česká společnost. Hodnocení implementace Pekingské akční platformy na národní a mezinárodní úrovni (Peking + 15).**

Vydala Otevřená společnost, o.p.s. EKS přispěla tématem postavení žen migrantek v ČR.

### **Zpráva Social watch 2010.**

Vydala Ekumenická akademie Praha. EKS přispěla tématem postavení žen migrantek v ČR.

### **Krise jako nový začátek, nebo promarněná šance: genderové aspekty finanční krize.**

Vydalo Gender Studies, o. p. s. EKS přispěla tématem migrace v době krize.

# ROZVAHA

k 31. 12. 2010

(v celých tisících Kč)

## A K T I V A

		Stav k prv. dni účetního období	Stav k posl.dni účetního období
<b>A</b>	<b>Dlouhodobý majetek celkem</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
I.	Dlouhodobý nehmotný majetek celkem	11	0
	2. Software	11	0
II.	Dlouhodobý hmotný majetek celkem	18	0
	7. Drobný dlouhodobý hmotný majetek	18	0
III.	Dlouhodobý finanční majetek celkem	0	0
IV.	Oprávký k dlouhodobému majetku celkem	-29	0
	2. Oprávký k softwaru	-11	0
	10.Oprávký k drobnému dlouhodob.hmot.maj.	-18	0
<b>B</b>	<b>Krátkodobý majetek celkem</b>	<b>1 311</b>	<b>3 343</b>
I.	Zásoby celkem	215	4
	5. Výrobky	215	4
II.	Pohledávky	95	71
	1. Odběratelé	0	0
	4. Poskytnuté provozní zálohy	87	61
	6. Pohledávky za zaměstnanci	8	10
III.	Krátkodobý finanční majetek celkem	979	3 261
	1. Pokladna	19	18
	2. Ceniny	0	1
	3. Bankovní účty	960	3 242
IV.	Jiná aktiva celkem	21	8
	1. Náklady příštích období	5	8
	2. Příjmy příštích období	16	0
	<b>AKTIVA CELKEM</b>	<b>1 311</b>	<b>3 343</b>

## P A S Í V A

		Stav k prv. dni účetního období	Stav k posl.dni účetního období
<b>A.</b>	<b>Vlastní zdroje celkem</b>	<b>486</b>	<b>-21</b>
I.	Jmění celkem	0	0
II.	Výsledek hospodaření celkem	486	-21
	1. Účet výsledku hospodaření	0	- 507
	2. Výsledek hospodaření ve schvalov. řízení	190	0
	3. Nerozděl.zisk, neuhraz.ztr.min let	296	486
<b>B.</b>	<b>Cizí zdroje celkem</b>	<b>825</b>	<b>3 364</b>
I.	Rezervy celkem	0	0
II.	Dlouhodobé závazky celkem	0	0
III.	Krátkodobé závazky celkem	99	2 971
	1. Dodavatelé	39	20
	4. Ostatní závazky	0	500
	12.Závazky ze vztahu ke státnímu rozpočtu	0	2 367
	13.Záv.ze vzt.k rozp.org.územ.samosp.celků	0	5
	22.Dohadné účty pasivní	60	78
IV.	Jiná pasíva celkem	726	393
	2. Výnosy příštích období	726	393
	<b>PASÍVA CELKEM</b>	<b>1 311</b>	<b>3 343</b>



# VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY

k 31.12.2010

(v celých tisících Kč)

N á z e v u k a z a t e l e	Hlavní	Činnost Hospodářská	Celkem
<b>A. Náklady</b>			
<b>I. Spotřebované nákupy celkem</b>	<b>761</b>	<b>0</b>	<b>761</b>
1. Spotřeba materiálu	539	0	539
2. Spotřeba energie	11	0	11
4. Prodané zboží	212	0	212
<b>II. Služby celkem</b>	<b>1 389</b>	<b>0</b>	<b>1 389</b>
5. Opravy a udržování	10	0	10
6. Cestovné	54	0	54
7. Náklady na reprezentaci	91	0	91
8. Ostatní služby	1 235	0	1 235
<b>III. Osobní náklady celkem</b>	<b>4 421</b>	<b>0</b>	<b>4 421</b>
9. Mzdové náklady	3 319	0	3 319
10. Zákonné sociální pojištění	1 088	0	1 088
12. Zákonné sociální náklady	13	0	13
<b>V. Ostatní náklady celkem</b>	<b>11</b>	<b>0</b>	<b>11</b>
18. Ostatní pokuty a penále	0	0	0
20. Úroky	0	0	0
21. Kursové ztráty	2	0	2
24. Jiné ostatní náklady	9	0	9
<b>VII. Poskytnuté příspěvky celkem</b>	<b>28</b>	<b>0</b>	<b>28</b>
32. Poskytnuté členské příspěvky	28	0	28
Náklady celkem	6 611	0	6 611
<b>B. Výnosy</b>			
<b>I. Tržby za vlastní výkony a zboží celkem</b>	<b>23</b>	<b>0</b>	<b>23</b>
2. Tržby z prodeje služeb	21	0	21
3. Tržby za prodané zboží	2	0	2
<b>IV. Ostatní výnosy celkem</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
15. Úroky	0	0	0
<b>VI. Přijaté příspěvky celkem</b>	<b>1 113</b>	<b>0</b>	<b>1 113</b>
27. Přijaté příspěvky (dary)	1 113	0	1 113
<b>VII. Provozní dotace celkem</b>	<b>4 968</b>	<b>0</b>	<b>4 968</b>
29. Provozní dotace	4 968	0	4 968
Výnosy celkem	6 104	0	6 104
<b>C. Výsledek hospodaření před zdaněním</b>	<b>- 507</b>	<b>0</b>	<b>- 507</b>
<b>D. VÝSLEDEK HOSPODAŘENÍ po zdanění</b>	<b>- 507</b>	<b>0</b>	<b>- 507</b>

## PŘÍLOHA K ÚČETNÍ ZÁVĚRCE

**1. Název a sídlo účetní jednotky:** Občanské sdružení Evropská kontaktní skupina, Dejvická 28, 160 00 Praha 6, IČO 266 00 234 Registrována pod reg. číslem VS /1-1/50947/02-R u MV ČR v Praze. Datum vzniku: 07/08/2002 Datum registrace: 07/08/2002.

**2. Právní forma účetní jednotky:** občanské sdružení

**3. Vymezení účelu, pro který byla účetní jednotka zřízena:**

Sdružení bylo zřízeno za účelem podpory a realizace projektů pro snížení nezaměstnanosti a společenské marginalizace, podpory rozvoje občanské společnosti a výměny informací a zkušeností týkající se sociální a ekonomické problematiky jak na národní, tak na mezinárodní úrovni, pořádáním vzdělávacích a tréninkových programů, vydáváním a šířením informací týkající se problematiky práce a sociálních věcí a za účelem vytváření mezinárodních vazeb a kontaktů.

**4. Ostatní činnosti účetní jednotky:** žádné

**5. Statutární orgány a změny provedené v účetním období:** Orgány sdružení jsou:

a) **valná hromada**, členy valné hromady jsou Eva Kavková, Ivana Šindlerová, Jitka Oborská, Parisa Zargari, Jana Smiggels - Kavková, Štěpánka Matušková, Jana Hradílková, Marcela Zahálková, Tony Addy, Ekumenická akademie Praha zastoupená ředitelem Jiřím Silným, Unie katolických žen zastoupená předsedkyní Bohuslavou Boučkovou, Alice Mullerová, Marie Haisová, Martina Hornová, Hana Chaluš;

b) **výbor**, členy výboru jsou: Eva Kavková předsedkyně výboru, Ivana Šindlerová místopředsedkyně výboru, Alice Müllerová členka výboru od 30. 5. 2006, Jana Smiggels – Kavková členka výboru od 30. 5. 2006;

c) **revizní komise**, členy revizní komise jsou Jiří Silný a Tony Addy;

**6. Informace o zakladatelích:** Občanské sdružení Evropská kontaktní skupina bylo založeno těmito zakládajícími členy: Eva Kavková, Ivana Šindlerová, Tomáš Tožička, Jiří Silný, Tony Addy.

**7. Vklad do vlastního jmění:** Bez vkladu do vlastního jmění.

**8. Účetní období, za které je sestavena účetní závěrka a rozvahový den:** Účetním obdobím účetní jednotky je kalendářní rok 2010. Rozvahovým dnem dle § 19 odst. 1 zákona 563/1991 Sb. je 31.12.2010.

**9. Použité účetní metody:** Účetní jednotka účtuje v soustavě podvojného účetnictví o stavu a pohybu majetku a závazků, o rozdílu majetku a závazků, o nákladech a výnosech a o výsledku hospodaření. O skutečnostech, které jsou předmětem účetnictví, účtuje v období, s nímž tyto skutečnosti časově a věcně souvisí. Není-li možno tuto zásadu dodržet, účtuje i v účetním období, v němž zjistila uvedené skutečnosti. Účetním obdobím je kalendářní rok. Při vedení účetnictví účetní jednotka dodržuje postupy účtování podle vyhlášky č.504/2002 Sb., kterou se provádějí některá ustanovení zákona č.563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, a České účetní standardy pro účetní jednotky, které účtují podle vyhlášky č.504/2002 Sb., ve znění pozdějších předpisů.

**9.1. Vymezení nákladů souvisejících s pořízením dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku:** Účetní jednotka účtuje o drobném dlouhodobém majetku, vymezeném jako samostatné movité věci, jejichž ocenění je vyšší než 3.000,- Kč a nižší než 40.000,- Kč a doba použitelnosti delší než 1 rok.

**9.2. Vymezení nákladů souvisejících s pořízením cenných papírů a podílů, zásob a pohledávek:** Účetní jednotka nemá pro tento bod žádný obsah.

**9.3. Oceňovací rozdíly při uplatnění reálné hodnoty a ocenění ekvivalencí u cenných papírů a podílů:** Účetní jednotka nemá pro tento bod žádný obsah.

**9.4. Postup tvorby a použití opravných položek (uvede se včetně informace, jak byly stanoveny přechodné i trvalé úpravy hodnoty):** Účetní jednotka nemá pro tento bod žádný obsah.

**9.5. Odpisování majetku:** Účetní jednotka nemá pro tento bod žádný obsah.

**9.6. Postup tvorby a použití rezerv:** Účetní jednotka nemá pro tento bod žádný obsah.

**9.7. Vzájemné zúčtování:** Účetní jednotka nemá pro tento bod žádný obsah.

**9.8. Metoda kursových rozdílů:** Účetní jednotka přepočítává majetek a závazky, vyjádřené v cizí měně, na českou měnu aktuálním denním kursem devizového trhu vyhlášeným Českou národní bankou, a to v účetnictví ke dni uskutečnění účetního případu a v účetní závěrce ke konci rozvahového dne. Pro přepočet nakoupených valut a deviz používá účetní jednotka kurs, za který byl obchod uskutečněn. Kursové rozdíly z titulu platby závazků, inkasa pohledávek a prodeje

finančních investic účtuje účetní jednotka ke dni uskutečnění účetního případu do finančních nákladů (účet 545 – kursové ztráty) nebo finančních výnosů (účet 645 – kursové zisky). Kursové rozdíly na finančních účtech účtových skupin 21,22,25 a 26 účtuje účetní jednotka k rozvahovému dni do finančních nákladů (účet 545) nebo finančních výnosů (účet 645). Kursové rozdíly na účtech pohledávek, závazků, úvěrů, finančních výpomocí, finančních investic účtuje účetní jednotka k rozvahovému dni na účty 386 - Kursové rozdíly aktivní a 387 - Kursové rozdíly pasivní.

**10. Způsob zpracování účetních záznamů:** Účetní data se zpracovávají elektronicky. Používá se účetní software FINESA® pro vedení podvojného účetnictví, který odpovídá požadavkům, uvedeným v zákoně č. 563/1991 Sb. o účetnictví. Po předchozí kontrole a schválení účetních dokladů odpovědnými pracovníky, zajišťuje jejich zpracování na základě smlouvy o vedení účetnictví Ing. Marek Sezima.

**11. Způsob a místo úschovy účetních záznamů:** Účetní záznamy a písemnosti ukládá účetní jednotka po stanovenou dobu v souladu s §§ 31 a 32 zákona č.563/1991 Sb., o účetnictví v příručním archivu účetní jednotky.

**12. Informace o významných událostech, které nastaly mezi rozvahovým dnem a okamžikem sestavení účetní závěrky:** Mezi rozvahovým dnem a okamžikem sestavení účetní závěrky nenastaly žádné významné události.

**13. Účasti v obchodních společnostech:** Účetní jednotka nemá účasti v obchodních společnostech.

**14. Informace o úpisech akcií a podílů realizovaných během účetního období:** Během účetního období účetní jednotka neupisala žádné akcie.

**15. Informace o akciích a podílech:** Účetní jednotka nemá žádné akcie a podíly.

**16. Majetkové cenné papíry, vyměnitelné a prioritní dluhopisy:** Účetní jednotka není vlastníkem majetkových cenných papírů, vyměnitelných a cenných dluhopisů, prioritních dluhopisů nebo podobných cenných papírů nebo práv.

**17. Dlužné částky vzniklé v daném účetním období se zbytkovou dobou splatnosti vyšší než 5 let:** Účetní jednotka nemá ke konci rozvahového dne žádné dlužné částky se zbytkovou dobou splatnosti vyšší než 5 let.

**18. Dluhy kryté plnohodnotnou zárukou danou účetní jednotkou:** Účetní jednotka nemá ke konci rozvahového dne žádné dluhy kryté plnohodnotnou zárukou danou účetní jednotkou.

**19. Celková výše závazků neobsažených v rozvaze:** Účetní jednotka nemá závazky neobsažené v rozvaze.

**20. Výsledek hospodaření v členění podle jednotlivých druhů činností:** Účetní jednotka vykonává pouze hlavní činnost v souladu s vymezením účelu, pro který byla zřízena. V rámci hlavní činnosti jsou odlišeny náklady a výnosy dotačních a grantových projektů od ostatních nákladů a výnosů.

Název	Náklady	Výnosy	V-N
Dotační a grantové projekty	1634539.89	1450411.79	-184128.10
Ostatní	499665.55	177146.91	-322518.64
<b>CELKEM</b>	<b>6610740.91</b>	<b>6104094.17</b>	<b>-506646.74</b>

**21. Informace o zaměstnancích:** Účetní jednotka má 6 zaměstnanců (vyjádřeno průměrným přepočteným počtem zaměstnanců).

**22. Odměny a funkční požitky členům statutárních, kontrolních nebo jiných orgánů:** Výše stanovených odměn a funkčních požitků členům statutárních orgánů za účetní období činí 0 Kč.

**23. Účasti členů statutárních, kontrolních a jiných orgánů a jejich rodinných příslušníků v osobách, s nimiž účetní jednotka uzavřela za vykazované účetní období obchodní smlouvy nebo jiné smluvní vztahy:**

Dle informací, které jsou účetní jednotce známy, nemají členové statutárních ani kontrolních orgánů ani jejich rodinní příslušníci účast v osobách, s nimiž účetní jednotka uzavřela za účetní období obchodní smlouvy nebo jiné smluvní vztahy.

**24. Další majetková plnění členům statutárních, kontrolních a jiných orgánů:**

Členům statutárních orgánů, včetně bývalých, nebyly poskytnuty během účetních období žádné zálohy ani úvěry. Taktéž účetní jednotka nepřijala během účetního období žádný závazek na jejich účet, jakožto určitý druh záruky.

**25. Vliv způsobů oceňování na výpočet zisku nebo ztráty:**

Bez vlivu na výpočet zisku nebo ztráty.

**26. Daňové úlevy na dani z příjmů:**

Základ daně účetní jednotky byl zjištěn transformací výsledku hospodaření dle **platných** ustanovení ZDP. Účetní jednotka nevyužila možnosti snížit svůj daňový základ podle ustanovení § 20 odst. 7 ZDP.

**27. Informace o změnách daňové povinnosti běžného či minulých účetních období:**

Během účetního období nenastaly změny daňové povinnosti.

**28. Komentář k významným položkám resp. skupinám položek rozvahy a výkazu zisku a ztráty:** Účetní jednotka přijala v účetním období dary a dotace, které významným způsobem ovlivňují výnosy. Dary a dotace byly použity na realizaci projektů v souladu s účelem, pro který byla organizace zřízena.

**29. Přijaté dary:** Během účetního období účetní jednotka obdržela na svoji činnost dary a nadační příspěvky v celkové částce 1112563,51Kč.

**30. Přehled o veřejných sbírkách:** Účetní jednotka nepořádala v účetním období veřejné sbírky.

**31. Způsob vypořádání výsledku hospodaření z předcházejících účetních období:**

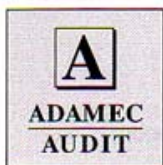
Výsledek hospodaření účetního období roku 2009 byl po schválení účetní závěrky výkonným výborem převeden na nerozdělený zisk minulých let.

**32. Splatné závazky pojistného a daní**

Účetní jednotka **nemá** k rozvahovému dni splatné závazky pojistného na zabezpečení, příspěvku na státní politiku zaměstnanosti, veřejného zdravotního pojištění. Účetní jednotka **nemá** k rozvahovému dni splatné závazky z evidovaných daňových nedoplatků.

**33. Okamžik sestavení účetní závěrky:** V Praze dne 15. 6. 2011

Sestavil: Ing. Marek Sezima



## ZPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDITORA

Evropská kontaktní skupina  
Dejvická 28  
Praha 6  
IČ 26600234

### Zpráva o účetní závěrce

Na základě provedeného auditu jsme dnešního dne vydali k účetní závěrce, která je součástí této výroční zprávy, auditorskou zprávu následujícího znění:

„Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky občanského sdružení Evropská kontaktní skupina, která se skládá z rozvahy k 31.12.2010, výkazu zisku a ztráty za rok končící 31.12.2010 a přílohy této účetní závěrky, která obsahuje popis použitých podstatných účetních metod a další vysvětlující informace. Údaje o občanském sdružení Evropská kontaktní skupina jsou uvedeny v příloze této účetní závěrky.

### Odpovědnost statutárního orgánu účetní jednotky za účetní závěrku

Statutární orgán občanského sdružení Evropská kontaktní skupina, je odpovědný za sestavení účetní závěrky, která podává věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy, a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytný pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

### Odpovědnost auditora

Naší odpovědností je vyjádřit na základě našeho auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech, mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsme povinni dodržovat etické požadavky a naplánovat a provést audit tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti.

Audit zahrnuje provedení auditorských postupů k získání důkazních informací o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, zahrnujícím i vyhodnocení rizik významné (materiální) nesprávnosti údajů uvedených v účetní závěrce způsobené podvodem nebo chybou. Při vyhodnocování těchto rizik auditor posoudí vnitřní kontrolní systém relevantní pro sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz. Cílem tohoto posouzení je navrhnout vhodné auditorské postupy, nikoli vyjádřit se k účinnosti vnitřního kontrolního systému účetní



jednotky. Audit též zahrnuje posouzení vhodnosti použitých účetních metod, přiměřenosti účetních odhadů provedených vedením i posouzení celkové prezentace účetní závěrky.

Jsme přesvědčeni, že důkazní informace, které jsme získali, poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

### **Výrok auditora**

Podle našeho názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz aktiv a pasiv občanského sdružení Evropská kontaktní skupina k 31.12.2010 a nákladů, výnosů a výsledku jejího hospodaření za rok končící 31.12.2010 v souladu s českými účetními předpisy.“

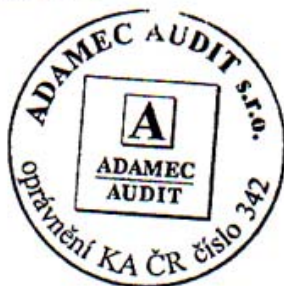
### **Zpráva o výroční zprávě**

Ověřili jsme soulad výroční zprávy občanského sdružení Evropská kontaktní skupina k 31.12.2010 s účetní závěrkou, která je obsažena v této výroční zprávě. Za správnost výroční zprávy je zodpovědný statutární orgán občanského sdružení Evropská kontaktní skupina. Naším úkolem je vydat na základě provedeného ověření výrok o souladu výroční zprávy s účetní závěrkou.

Ověření jsme provedli v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. Tyto standardy vyžadují, aby auditor naplánoval a provedl ověření tak, aby získal přiměřenou jistotu, že informace obsažené ve výroční zprávě, které popisují skutečnosti, jež jsou též předmětem zobrazení v účetní závěrce, jsou ve všech významných (materiálních) ohledech v souladu s příslušnou účetní závěrkou. Jsme přesvědčeni, že provedené ověření poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření výroku auditora.

Podle našeho názoru jsou informace uvedené ve výroční zprávě občanského sdružení Evropská kontaktní skupina k 31.12.2010 ve všech významných (materiálních) ohledech v souladu s výše uvedenou účetní závěrkou.

V Liberci dne 21. června 2011



  
ADAMEC AUDIT s.r.o.  
oprávnění KA ČR číslo 342  
Ing. Jaromír Adamec  
statutární auditor číslo oprávnění 1719